

Admission Notes for Mother 產婦入院須知

1. If there is show, leaking or abdominal pain, please come to the hospital and notify our front desk staff at once in order to speed up the admission procedure. For enquiry, please call your attending obstetrician or the Obstetrics Department at 3153 9306.

如有見紅、穿水或陣痛的情況出現，必須入院；請於入院時告知大堂接待同事有關閣下的情況，以便盡快辦理入院手續；如有任何疑問，請致電主診醫生或致電3153 9306產科部門查詢。

2. For elective Caesarean Section, please be admitted four hours prior to the time of surgery and no eating or drinking for six to eight hours before the operation (or as per doctor's instructions). ** if there is show, leaking or abdominal pain before the scheduled Caesarean Section, please call your attending obstetrician or the Obstetrics department at 3153 9306 for enquiry; if admission is needed, please also notify our front desk staff at once to speed up the admission procedure. Operation appointment with less than 6 hours of notice is considered as emergency Caesarean Section.

凡預約剖腹分娩，請於手術前四小時辦理有關入院手續及接受手術前護理。手術前必需禁飲食最少六至八小時（或依從醫生指示）。**若閣下於剖腹分娩的預約日期前出現見紅、穿水或者陣痛的情況，請致電主診醫生或致電 3153 9306 產科部門查詢；若需要入院，請於入院時告知大堂接待同事有關閣下的情況，以便盡快辦理入院手續。少於六小時前預約的手術，一律作緊急剖腹分娩收費。

3. If your attending obstetrician opines that your conditions are not suitable for delivery in a private hospital and there is preterm labour under 34 weeks, we will assist in referring you to a public hospital.

如主診醫生認為閣下當時情況不適合在本院分娩或於34週前有早產徵狀，本院將轉介閣下到醫院管理局轄下醫院。

4. An extra charge will be levied for Caesarean Section at a specified time; for Spontaneous Vaginal Delivery, no delivery surcharge will be levied.

凡於指定時間剖腹分娩（即擇時辰），本院會收取額外附加費；如自然分娩，無論任何時間分娩，本院都不會收取額外附加費。

5. On admission, please bring relevant documents including:
- Identity card, or valid travel documents (for non-HKSAR residents),
- Confirmation Certificate on Delivery Booking (for pregnant mothers from mainland China)
- Medical benefit card or letter of guarantee from your insurance company / employer (if applicable)
- Doctor's referral letter / admission letter
- Deposit receipt
- All antenatal investigation reports such as antenatal blood report, Group B streptococcus screening reports, morphology scan etc (A surcharge will be levied for those who cannot show their antenatal blood reports.)

產婦於入院時請帶備相關文件，包括：

- 身份證明文件或有效之旅遊證件（適用於非香港居民）
- 預約分娩服務確認書（適用於內地孕婦-醫療保險或由保險公司/僱主發出的保證信）（如適用）
- 醫生轉介信/入院信
- 按金收據
- 所有產前檢驗報告，包括產前驗血報告、B型鏈球菌檢驗、胎兒超聲波報告等（如未能提供產前驗血報告，本院將會收取額外附加費）

6. Please bring along your dressing gown. Breastfeeding gown and slippers are available in the ward. Kindly contact our staff for details, if necessary.

請自備睡衣。病房內有提供母乳餵哺袍及拖鞋。如有需要，請向職員查詢。

7. Please do not bring along any valuables, such as accessories, credit card and large amount of money etc, upon admission. The hospital shall not be responsible for any loss of personal belongings during hospitalisation of patient.

請勿攜帶貴重物品如手飾、信用卡、大量金錢等入院。醫院恕不負責病人在住院期間的任何財物損失。

General Reminders 溫馨提示

1. Baby's necessities will be provided by the hospital during hospitalisation. Please bring along baby's clothing on discharge.

本院提供嬰兒住院期間的基本日用品，出院時請自備嬰兒衣服。

2. Check out time on discharge day for the delivery package is at or before 12:00 noon. On discharge day, both the baby and the mother have to check out at the same time (except for babies who need to stay for medical treatments). No refund of package fee for early discharge.

分娩套餐出院日之出院時間為正午十二時或以前，當天嬰兒及產婦須要一同出院（需留院接受治療的嬰兒除外）。如提前出院，套餐收費不設退款。

3. The hospital allows accredited cord blood storage companies to provide the related services, subject to surcharges.

本院允許經認證的臍帶血儲存公司提供相關服務，並需額外收費。

4. If the husband wishes to stay in the operating theatre for Caesarean Section, attending obstetrician and hospital's consent must be obtained beforehand, and video recording is not allowed. For emergency Caesarean Section, the husband will not be allowed to stay in operating theatre.

所有剖腹生產手術，丈夫必須獲得醫生和本院同意方可進入手術室陪產，期間不允許攝錄。如屬緊急剖腹生產手術，丈夫則不得進入手術室陪產。

5. For Spontaneous Vaginal Delivery, the husband can stay in the Labour and Delivery Room, subject to consents by the attending obstetrician and hospital, and no additional charge will be applied. Video recording is not allowed.

產婦進行自然分娩時，丈夫在獲得醫生和院方同意後，可於候產室和產房陪產，而不另外收費。期間並不允許攝錄。

6. Lodger accommodation is available for semi-private or above class, subject to surcharges.

如需於病房留宿，本院將收取額外費用（留宿只適用於半私家房或以上級別）。

7. Rooming-in service is available for baby to sleep in a cot next to the mother's bed, allowing timely responses to the baby's needs.

可選擇母嬰共處，讓寶寶睡在媽媽床邊的嬰兒床上，以便媽媽及時回應寶寶需要。

8. Full settlement of the package shall still be made for early discharge.

提早出院亦須全額支付產科套餐的費用。

Booking and Enquiries 預約及查詢

For appointment and more information, please call Obstetrics Department on 3153 9306, or visit our website www.gleneagles.hk.

有關預約及查詢產科套餐詳情，請致電 3153 9306 與產科部門聯絡，或瀏覽本院網站www.gleneagles.hk。



Gleneagles' Obstetrics Services
港怡醫院產科服務



Obstetrics Packages 產科套餐

	Standard (two-bedded) 標準房(兩床)	Semi-Private Single 半私家單人房	Private Single 私家房	Family Suite 家庭套房
Admission deposit 入院按金	HK\$20,000	HK\$25,000	HK\$30,000	HK\$45,000
Normal Vaginal Delivery (3 Days and 2 Nights) 自然分娩 (三日兩夜)	HK\$23,900	HK\$33,800	HK\$42,800	HK\$53,300
Elective Caesarean Section (4 Days and 3 Nights) 剖腹分娩 (四日三夜)	HK\$28,800	HK\$34,000	HK\$49,500	HK\$57,700
Elective Caesarean Section (5 Days and 4 Nights) 剖腹分娩 (五日四夜)	HK\$33,300	HK\$42,800	HK\$59,300	HK\$73,800
Non-scheduled Emergency Caesarean Section (with less than 6 hours of notice and without using Delivery suite) 非預約緊急剖腹分娩 (少於六小時前預約及未有使用產房服務)	HK\$42,300	HK\$54,800	HK\$74,300	HK\$93,800
Fail trial of labour resulting in Emergency Caesarean Section (with the use of Delivery Suite) 試產無效之緊急剖腹分娩 (有使用產房服務)	HK\$52,300	HK\$64,800	HK\$87,300	HK\$106,800

Others Additional Charges 其他特別收費

Epidural Anaesthesia in Delivery Suite 產房內施行硬膜外麻醉 (無痛分娩)	HK\$8,000	HK\$11,600	HK\$12,800	HK\$12,800
Selected time during operation hours (Monday to Saturday 7:30am - 10:00pm) 手術室辦公時間擇定時間剖腹分娩 (星期一至六 上午7:30 - 晚上10:00)	HK\$6,000	HK\$7,000	HK\$8,000	HK\$9,000
Elective Caesarean Section during non-operation hours (Monday to Saturday 10:01pm - 7:29am, Sunday and Public Holidays) 選擇在非手術室辦公時間剖腹分娩 (星期一至六 晚上10:01 - 上午7:29、星期日及公眾假期)	HK\$15,000	HK\$18,000	HK\$26,000	HK\$35,000
Multiple pregnancies 多胎分娩	Additional 35% of package fee per baby (Caesarean Section Package ONLY) 每位胎兒加收套餐費用之35% (只適用於剖腹分娩套餐)			

Remarks 備註：

1. Package effective date starts from **the day of baby delivery**, services and accommodation before delivery and during extended hospitalisation will be subjected to surcharges in addition to the obstetric packages. 套餐由**嬰兒出生日**開始計算，待產或產後延長住院的相關服務及住房將收取套餐以外的額外收費。
2. Patients who admitted after 8:00pm for the Scheduled Elective Caesarean Section to be conducted before 10:00am the next morning, the room rent for the night can be waived. 已預約於上午10:00前進行剖腹分娩的產婦，於前一晚晚上8:00後入院，當晚房租可獲豁免。
3. Non-package options are available. 孕婦可選擇非套餐計劃。
4. Please refer to the included items of respective obstetric packages or visit our website (www.gleneagles.hk) for more details. 請參閱各套餐包括項目或瀏覽本院網站 (www.gleneagles.hk) 了解詳情。
5. Gleneagles Hospital Hong Kong reserves the rights to change the above information without prior notice. 港怡醫院將保留更改所有條款及細則之權利而毋須另行通知。
6. Should there be any inconsistency or ambiguity between the English and Chinese versions, the English version shall prevail. 中英文版本如有歧異，概以英文版本為準。

Normal Vaginal Delivery Package – Included Items 自然分娩套餐 - 包括項目

Mother 產婦

Room charges for 3 days and 2 nights (from the day of baby delivery)
三日兩夜房間收費（由嬰兒出生日開始計算）

Three standard patient set meals a day
每天早、午、晚例餐

Blood test before delivery (blood type and screening, blood group and complete blood picture)
分娩前血液檢驗（血型鑑定、抗體篩選及血全像）

One set of maternity kit (mesh pants, under pads, maternity pads and cleansing bottles)
產婦基本用品一套（網褲、床墊、產婦衛生巾及沖洗瓶）

Delivery Suite, routine materials and maternity nursing care
分娩室及基本使用之常規消耗品及護理

Fetal heart monitoring
胎心監察

Husband accompanying in Delivery Suite during labour and cutting of umbilical cord
丈夫於產房陪產及剪臍帶服務

Entonox gas
止痛氣體

Use of breast pumps
使用泵奶器

Provision of breastfeeding gown during hospitalisation
住院期間提供母乳餵哺袍

Instruction on newborn and postnatal care
初生嬰兒及產後護理指導

Lactation consultation advice and support during hospitalisation
住院期間母乳餵哺諮詢指導及輔助

Baby 嬰兒

3 days and 2 nights Nursery charges
三日兩夜嬰兒房費用

Vaccination for newborn baby (BCG and Hepatitis B)
新生嬰兒注射（卡介苗及乙型肝炎疫苗）

Vitamin K1 injection
維他命K1

Laboratory test for neonatal screening (G6PD, ABO/Rh(D) Group and Thyroid Function Test (FT4, TSH))
新生嬰兒常規化驗（葡萄糖六磷酸去氫酵素缺乏症－蠶豆症、血型及Rh因子測試及甲狀腺功能測試）

Routine nursery care and monitoring
嬰兒例行護理及及監察

Baby clothing and napkins
嬰兒衣物及尿片

Transport incubator from Delivery Suite to Nursery
由分娩室運送嬰兒至育嬰室的保溫箱

Use of infant warmer and newborn immediate care in Delivery Suite
分娩室內嬰兒出生時保暖及即時護理服務

Newborn Hearing Screening Test
新生兒聽力篩檢

Use of Jaundice metre
嬰兒黃疸皮膚測試

Child health record book
兒童健康手冊

24-hour rooming-in services
24小時母嬰同室服務

Elective Caesarean Section Package – Included Items 剖腹分娩套餐 - 包括項目

Mother 產婦

Room charges for 5 days and 4 nights / 4 days and 3 nights (from the day of baby delivery)
五日四夜或四日三夜房間收費（由嬰兒出生日開始計算）

Three standard patient set meals a day
每天早、午、晚例餐

Blood test before delivery (blood type and screening, blood group and complete blood picture)
分娩前血液檢驗（血型鑑定、抗體篩選及血全像）

One set of maternity kit (mesh pants, under pads, maternity pads and cleansing bottles)
產婦基本用品一套（網褲、床墊、產婦衛生巾及沖洗瓶）

Basic Operating Theatre routine charges including anaesthesia, necessary consumables and equipment for operation
基本例行手術室費用包括麻醉藥物、手術所需之物品及儀器

Post-operation routine observation and nursing care
手術後例行觀察及護理

Husband accompanying in Operating Theatre and cutting of umbilical cord
丈夫於手術室陪產及剪臍帶服務

Use of breast pumps
使用泵奶器

Provision of breastfeeding gown during hospitalisation
住院期間提供母乳餵哺袍

Instruction on newborn and postnatal care
初生嬰兒及產後護理指導

Lactation consultation advice during hospitalisation
住院期間母乳餵哺諮詢指導

Baby 嬰兒

5 days and 4 nights / 4 days and 3 nights Nursery charges
五日四夜或四日三夜嬰兒房費用

Vaccination for newborn baby (BCG and Hepatitis B)
新生嬰兒注射（卡介苗及乙型肝炎疫苗）

Vitamin K1 injection
維他命K1

Laboratory test for neonatal screening (G6PD, ABO/Rh(D) Group and Thyroid Function Test (FT4, TSH))
新生嬰兒常規化驗（葡萄糖六磷酸去氫酵素缺乏症－蠶豆症、血型及Rh因子測試及甲狀腺功能測試）

Routine nursery care and monitoring
嬰兒例行護理及及監察

Baby clothing and napkins
嬰兒衣物及尿片

Transport incubator from Operating Theatre to Nursery
由手術室運送嬰兒至育嬰室的保溫箱

Use of infant warmer and newborn immediate care in Operating Theatre
手術室內嬰兒出生時保暖及即時護理服務

Newborn Hearing Screening Test
新生兒聽力篩檢

Use of Jaundice metre
嬰兒黃疸皮膚測試

Child health record book
兒童健康手冊

24-hour rooming-in services
24小時母嬰同室服務

Complimentary Services 心意服務

1. Traditional postnatal confinement practice with ginger bags for body cleansing and external use
奉送薑水包外用抹身

2. Ordering and home delivery service of pork knuckles and ginger stew
提供薑醋代訂及送貨服務

3. Postnatal phone follow-up by nurse specialist
專科護士產後電話跟進

4. Enjoy 20% discount for antenatal / postnatal on lactation consultation service
惠顧產前 / 產後母乳餵哺諮詢服務可享20%折扣優惠

5. Congratulations gift for the newborn
初生嬰兒精美禮品包

6. Newborn baby photo
初生嬰兒相片一張

Excluded Items 不包括項目

1. All doctor's fees including but not limited to obstetrician, paediatrician, anaesthetist, other specialist consultation(s), ward round fees and Emergency Caesarean Section fees, etc. (Please consult your doctor for details)
所有產科醫生、兒科醫生、麻醉師、其他顧問醫生的會診費、巡房費及緊急分娩的費用等（請向醫生查詢）

2. All treatment and services not included in the respective packages, such as surgical procedres, use of special equipment, intravenous infusion, blood transfusion, acute and intensive care, isolation and material charges, etc.
所有個別套餐不包括的治療和服務，例如手術程序、使用特別儀器、靜脈輸液、輸血、深切治療、隔離和物料費用等

3. All items not included in the respective packages, such as laboratory test, radiology examination, medication, treatment and nursing care, etc.
所有個別套餐不包括的項目，例如化驗室測試、放射及影像診斷檢查、藥物、治療和護理等

4. Phototherapy treatment / Inborn Error of Metabolism Screening / Hepatitis B immunoglobulin injection
黃疸光照治療 / 初生嬰兒先天性代謝病篩檢 / 乙型肝炎球蛋白注射

5. Vacuum extraction or forceps delivery for vaginal deliveries
以真空吸引術或產鉗助產輔助分娩

6. Newborn milk formula
初生嬰兒奶粉配方

7. Changing bed within the same grade of accommodation / companion bed / guest meals / additional meals / confinement afternoon tea and à la carte menu
同等床位的調遷 / 陪床費 / 訪客膳食費 / 額外膳食費 / 下午茶餐或單點菜單

8. Any charges or services before actualisation of obstetric package and for extended hospitalisation
待產或產後延長住院服務之任何費用

9. For Boarding Baby Services, daily baby care including accommodation, baby bathing, cord care, diaper, formula milk, incubator and / or phototherapy etc, are subject to additional charges
寄嬰服務的額外收費：住宿、沐浴、臍帶護理、尿片、奶粉、保溫箱及 / 或黃疸光照治療和其他雜費等